

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

5 DECEMBER 1977

WETSONTWERP

betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 39.

1) Aan het 3^e lid een 4^o toevoegen, luidend als volgt :

" 4^o de echtgenoot van de personen bedoeld in 2^o en in 3^o "

2) Het 4^e lid vervangen door wat volgt :

" Vóórden er eveneens mede gelijkgesteld, de echtgenoot van een Belg, hun bloedverwanten in de nederdalende lijn beneden de 21 jaar of te hunnen laste, hun bloedverwanten in de opgaande lijn die te hunnen laste zijn, alsmede de echtgenoot van die bloedverwanten in de nederdalende en in de opgaande lijn.),

VERANTWOORDING

Bij de goedkeuring van de Richtlijn 73/148/EEG van 11 mei 1973 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap ter zake van vestiging en verrichten van diensdien, heeft de Raad in het proces-verbaal van de zitting het volgende laren opnemen: «De Lid-Staten zijn het eens over de wenselijkheid dat de Richtlijn, in principe, ook van toepassing is op de echtgenoot van een in artikel 1, § 1, sub d, bedoelde persoon ».

De bedoelde personen zijn de bloedverwanten in de opgaande en in de nederdalende lijn van de EEG-onderdanen en van hun echtgenoot, van welke nationaliteit ook, die te hunnen laste zijn.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen is van oordeel dat deze opmerking eveneens geldt voor de EEG-werknemers bedoeld in de Richtlijn 68/360/EEG van 15 oktober 1965 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van de werknemers der Lid-Staten en van hun familie binnen de Gemeenschap.

Zie:

144 (1977-1978); Nr 1,
- P's 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

5 DÉCEMBRE 1977

PROJET DE LOI

sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 39

1) Au 3^e alinéa, ajouter un 4^e, libellé comme suit:

" 4^e le conjoint des personnes visées au 2^o et au 3^o ».

2) Remplacer le 4^e alinéa par ce qui suit:

" y sont également assimilés le conjoint d'un Belge, leurs descendants âgés de moins de 21 ans ou à leur charge, leurs ascendants qui sont à leur charge ainsi que le conjoint de ces descendants et de ces ascendants. »

JUSTIFICATION

Lors de l'adoption de la Directive 73/148/CEE du 11 mai 1973 relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestation de services, le Conseil a fait inscrire ce qui suit au procès-verbal de sa session: « Les Etats membres conviennent de l'opportunité d'admettre, en principe, au bénéfice de la Directive, le conjoint des personnes visées à l'article 1, § 1, sous d ».

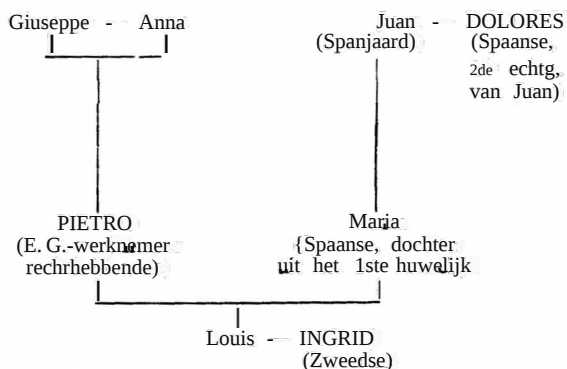
Les personnes visées sont les ascendants et descendants des ressortissants de la CEE et de leur conjoint, qui sont à leur charge, quelle que soit leur nationalité.

La Commission des Communautés européennes considère que cette observation vaut également pour les ressortissants CEE travailleurs salariés qui sont visés par la Directive 68/360/CEE du 15 octobre 1968 portant suppression des restrictions au déplacement et au séjour des travailleurs des Etats membres et de leur famille à l'intérieur de la Communauté.

Voir :

144 (1977-1978); Nr 1,
- Nr 1 et 4: Amendements.

Voorbeeld voor wat betreft de praktische gevolgen van dit amendement.



Pietro is een in België gevestigde Italiaanse werknemer - Rechthebbende. Zijn echtgenote Maria is met hem gelijkgesteld krachtens artikel 39, lid 3, 10. Zijn zoon Louis is met hem gelijkgesteld krachtens artikel 39, lid 3, 20.

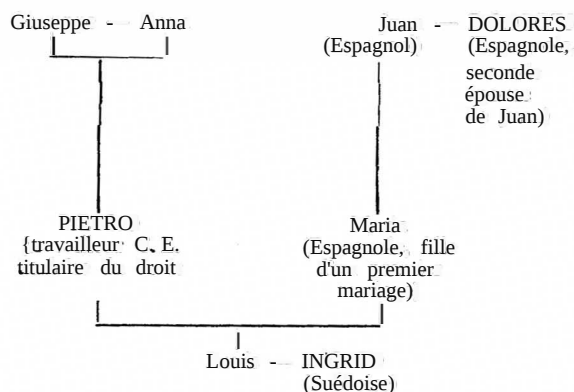
Giuseppe en Anna, zijn ouders, alsmede Juan, vader van Maria, zijn met hem gelijkgesteld krachtens artikel 39, lid 3, 3<>.

Dolores, 2de echtgenote van Juan, vader van Maria, alsmede Ingrid, echtgenote van Louis, zoon van Pietro en Maria, zijn met hem gelijkgesteld krachtens artikel 39, lid 3, 40 (voorwerp van het amendement).

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE

Exemple des conséquences pratiques de cet amendement.



Pietro est un travailleur italien installé en Belgique. Titulaire du droit. Son épouse Maria lui est assimilée en vertu de l'article 39, 3e alinéa, 1°. Son fil Louis lui est assimilé en vertu de l'article 39, 3e alinéa, 20.

Giuseppe et Anna, ses parents, ainsi que Juan, le père de Maria, lui sont assimilés en vertu de l'article 39, 3e alinéa, 30.

Dolores, 2e épouse de Juan, père de Maria, ainsi qu'Ingrid, épouse de Louis, fils de Pietro et de Maria, lui sont assimilés en vertu de l'article 39, 3e alinéa, 40 (objet de l'amendement).

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE